394R2063

20.8.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 216/9

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2063/94,

annettu 27 päivänä heinäkuuta 1994,

Euroopan koulutussäätiön perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1360/90 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO; joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

Eurooppa-neuvosto on Strasbourgissa 8 ja 9 päivänä joulukuuta 1989 pitämässään kokouksessa pyytänyt neuvostoa tekemään komission aloitteesta tarvittavat päätökset Euroopan koulutussäätiön perustamiseksi Keski- ja Itä-Euroopan maita varten; neuvosto on tämän vuoksi antanut 7 päivänä toukokuuta 1990 asetuksen (ETY) N:o 1360/90(4), jolla perustetaan kyseinen säätiö,

asetuksen (ETY) N:o 1360/90 19 artiklassa säädetään, että mainittu asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet päätöksen säätiön kotipaikasta,

valtion- ja hallitusten päämiesten tasolla Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 1993 kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien yhteisen päätöksen mukaan(5) säätiön kotipaikka on Torino,

asetuksen (ETY) N:o 1360/90 mukaisesti valintakelpoisia maita säätiön toimintaan ovat asetuksen (ETY) N:o 3906/89(6), *Phare*-ohjelman, mukaiset taloudellisen avun saajamaat,

neuvosto on antanut teknisen avun toimittamisesta itsenäisille entisen Neuvostoliiton valtioille ja Mongolialle niiden talouden tervehdyttämiseksi ja vakiinnuttamiseksi 19 päivänä heinäkuuta 1993 asetuksen (Euratom/ETY) N:o 2053/93(7), *Tacis*-ohjelma,

sekä *Phare*-ohjelmassa avustuskelpoisiksi nimetyt maat että *Tacis*-ohjelman edunsaajavaltiot ponnistelevat taloudellisten ja sosiaalisten uudistusten saavuttamiseksi, ja näiden valtioiden inhimillisten voimavarojen kehittäminen on käynnissä olevien uudistusten perusta markkinatalouteen siirtymisen varmistamiseksi ja demokratian lujittamiseksi,

yhteisön politiikan johdonmukaisuus itsenäisten entisen Neuvostoliiton valtioiden ja Mongolian taloudellisen avun osalta vahvistuu säätiön toimintakentän laajetessa näihin valtioihin,

säätiö tarjoaa erityisen tarkoituksenmukaisen toimielinjärjestelmän, jonka avulla yhteisön kokemus asetetaan näiden valtioiden käyttöön niiden koulutusalan kehitys- ja uudelleenjärjestelytarpeiden tyydyttämiseksi, siten kuin ne on ilmaistu *Phare*- ja *Tacis*-ohjelmissa,

asetuksen (ETY) N:o 1360/90 14 artiklan mukaisesti säätiön vakinaiseen henkilöstöön sovelletaan sääntöjä ja asetuksia, jotka vastaavat Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstöä koskevista palvelussuhteen ehdoista 29 päivänä kesäkuuta 1976 annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom, ETY) N:o 1859/76(8) vahvistettuja sääntöjä ja asetuksia,

on syytä varmistaa erilaisten hajautettujen elinten henkilöstöhallinnon johdonmukaisuus yhteisön tasolla ja erityisesti huolehtia siitä, että Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ja muihin työntekijöihin sovellettavia asetuksia ja säännöksiä voidaan kokonaisuudessaan soveltaa,

komission sisäisestä varainhoidonvalvonnasta 17 päivänä joulukuuta 1992 annetusta tiedonannosta budjettivallan käyttäjälle ilmenee, että suorittaminen olisi käytännöllisyys- ja tehokkuussyistä annettava komission varainhoidon valvojan tehtäväksi,

(1) EYVL N:o C 82, 19.3.1994, s. 11
(2) EYVL N:o C 205, 25.7.1994
(3) EYVL N:o C 195, 18.7.1994
(4) EYVL N:o L 131, 23.5.1990, s. 1
(5) EYVL N:o C 323, 30.11.1993, s. 1
(6) EYVL N:o L 375, 23.12.1989, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1764/93 (EYVL N:o L 162, 3.7.1993, s. 1).
(7) EYVL N:o L 187, 29.7.1993, p. 1
(8) EYVL N:o L 214, 6.8.1976, s. 1. Asetus sellaisen akuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14.3.1987, s. 1).

perustamissopimuksen 206 a artikla on kumottu sopimuksella Euroopan unionista, ja uusi määräys tästä asiasta on 188 c artikla, ja

koska asetus (ETY) N:o 1360/90 on tullut voimaan vasta 30 päivänä lokakuuta 1993, säätiön työstä saatujen kokemusten valvonta- ja arviointimenettelyn ensimmäisiä tuloksia ei ole voitu jättää Euroopan parlamentille, neuvostolle ja talous- ja sosiaalikomitealle ennen 31 päivää joulukuuta 1992, kuten kyseisen asetuksen 17 artiklassa säädetään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1360/90 seuraavasti.

1. Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Tällä asetuksella perustetaan Euroopan koulutussäätiö, jäljempänä "säätiö", jonka tavoitteena on edistää ammatillisen koulutuksen järjestelmien kehittämistä:

— niissä Keski- tai Itä-Euroopan maissa, jotka neuvosto on nimennyt taloudellisen avun saajiksi joko asetuksessa (ETY) N:o 3906/89 tai missä tahansa muussa myöhemmin annetussa asiaa koskevassa säädöksessä

ja

— itsenäisissä entisen Neuvostoliiton valtioissa ja Mongoliassa, jotka ovat edunsaajia talouden tervehdyttämiseksi ja vakiinnuttamiseksi toteutetussa avustusohjelmassa asetuksen (Euratom, ETY) N:o 2053/93 tai minkä tahansa myöhemmin annetun asiaa koskevan säädöksen mukaisesti.

Näitä maita nimitetään jäljempänä 'avustuskelpoisiksi maiksi'."

2. Korvataan 3 artiklan c alakohta seuraavasti:

"c) edellä a ja b alakohdan perusteella:

— tutkii mahdollisuutta perustaa koulutusta avustavia yhteisyrityksiä, mukaan lukien kokeiluhankkeet, erityishankkeista vastaavien monikansallisten erikoistuneiden ryhmien perustamiseksi ja sellaisten toimintojen löytämiseksi, joita voidaan rahoittaa yhteisesti,

— rahoittaa sellaisten hankkeiden tutkimusta ja valmistelua, joiden toteuttamisen voi rahoittaa yksi tai useampi maa, yksi tai useampi maa ja säätiö taikka poikkeustapauksissa säätiö yksin,

— panee komission tai avustuskelpoisten maiden pyynnöstä ja yhteistyössä hallituksen kanssa täytäntöön ammatillisen koulutuksen alan ohjelmia, joista on sovittu komission ja yhden tai useamman avustuskelpoisen maan kanssa noudattaen yhteisön politiikkaa näiden maiden avustamiseksi, käyttämällä eri alojen asiantuntijoista koottuja ryhmiä tiiviissä yhteistoiminnassa asianomaisten maiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa sekä hyödyntämällä tehokkaasti yhteisön ammattikoulutusohjelmista saatuja kokemuksia;"

3. Korvataan 3 artiklan e alakohta seuraavasti:

"e) myöntää hallitukselle valtuudet vahvistaa tarjouskilpailumenettelyt niiden hankkeiden osalta, joita säätiö on rahoittanut tai joiden rahoitukseen se on osallistunut, ottaen aiheellisella tavalla huomioon asetuksessa (ETY) N:o 3906/89 ja erityisesti sen 7 artiklassa, asetuksessa (Euratom, ETY) N:o 2053/93 ja erityisesti sen 7 artiklassa tai muussa asiaa koskevassa myöhemmin annetussa säädöksessä vahvistetut menettelyt;"

4. Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Yhteydet muihin yhteisön toimiin

Komissio varmistaa toimimalla yhteistyössä hallituksen kanssa, ja tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 3906/89 9 artiklassa ja asetuksen (Euratom, ETY) N:o 2053/93 8 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen, säätiön työskentelyn ja muiden, sekä yhteisössä että avustuskelpoisille maille annettavan avun yhteydessä toteutettujen yhteisön tason toimien välisen johdonmukaisuuden ja tarvittaessa niiden täydentävyyden ottaen huomioon erityisesti *Tempus*-ohjelman mukaiset toimet."

5. Korvataan 10 artiklan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Komissio vahvistaa tämän perusteella ja avustuskelpoisten maiden taloudelliseen avustamiseen tarvittavaksi ehdotetun kokonaismäärän rajoissa säätiön talousarvioon vuosittain myönnettävän rahoitusosuuden, joka täytyy kirjata alustavaan esitykseen Euroopan yhteisöjen yleiseksi talousarvioksi."

6. Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Komission varainhoidon valvoja valvoo säätiön kaikkea sitoutumista menoihin ja menojen maksuja sekä kaikkien sen tulojen toteamista ja saatavien perintää."

7. Korvataan 11 artiklan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tilintarkastustuomioistuin tarkastaa nämä tilit perustamissopimuksen 188 c artiklan mukaisesti."

8. Korvataan 14 artikla seuraavasti:

"14 artikla

Henkilöstösäännöt

Säätiön henkilöstöön kuuluvat ovat Euroopan yhteisöjen virkamiehiä ja muuta henkilöstöä koskevien asetusten ja säännösten alaisia.

Säätiö käyttää nimittävälle viranomaiselle annettuja valtuuksia henkilöstönsä osalta.

Hallitus antaa yhteisymmärryksessä komission kanssa aiheelliset yksityiskohtaiset soveltamissäännöt."

9. Korvataan 17 artiklan toisen alakohdan päivämäärä "31 päivää joulukuuta 1992" päivämäärällä "30 päivää kesäkuuta 1997".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdeksantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Th. WAIGEL